Form No. 3482-512 Rev A

Beleuchtung für öffentlichen Straßenverkehr

122cm, 132cm oder 152cm Aufsitzrasenmäher der Serie Z Master® 4000

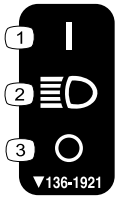
Modellnr. 02936—Seriennr. 400000000 und höher

Installationsanweisungen

Sicherheit

Sicherheits- und Bedienungsschilder

Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind für den Bediener gut sichtbar und befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal136-1921

136-1921

1. Ein
2. Scheinwerfer
3. Aus

Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Bereiten Sie die Maschine vor.
2	Linke Scheinwerferbaugruppe Rechte Scheinwerferbaugruppe Bundmutter (⅜") U-Bügel Breite Schwenkhalterung (nur Modell 74056TE)	1 1 4 2 1	Einbauen der Rücklichter.

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3482-512

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
3	Beleuchtungsbefestigung Schraube (½" x ¾") Vordere rechte Scheinwerferbaugruppe Vordere linke Scheinwerferbaugruppe Schraube (M12 x 60 mm)	2 2 1 1 2	Bauen Sie die Scheinwerfer ein.
4	Steuerungsbaugruppe Kennzeichenhalterung Schlossschraube (¼" x ¾") Schlossschraube (⅜" x 1 ¼") Sicherungsmutter (¼") Schlossschraube (¼" x 1¼") Mutter (⅜") Niete (3/16") Geschwindigkeitsaufkleberschild 16 km/h Aufkleber 10 km/h Aufkleber (nur Frankreich) Einsteckbefestigungen	1 1 2 3 4 2 3 6 2 1 1 2	Bauen Sie die Bedienelemente ein.
5	Linke Steuerhebelbaugruppe	1	Einbau des linken Steuerhebels.
6	Neuer Kabelbaum für die elektrische Hubsteuerung (nur Maschinen mit elektrischer Hubsteuerung)	1	Einbau der elektrischen Hubsteuerung.
7	Rundumleuchte Rundumleuchtenfassung Rundumleuchtenhalterung Klemme (50 mm) Schraube (M8 x 30 mm) Sicherungsmutter (M8) Scheibe (5/16")	1 1 1 1 2 2 2	Montieren Sie die Rundumleuchte.
8	Beleuchtungskabelbaum Stromadapter-Kabelbaum Magnetischer Kabelbaumanker Rücklicht Schraube (Nr. 10 x 1¼") Schraube (M6 x 16 mm) Kurze Kabelbinder Lange Kabelbinder	1 1 4 2 4 2 10 15	Einbauen des Kabelbaums.
9	Keine Teile werden benötigt	–	Testen Sie die Leuchten.
10	Roter Reflektor Fahrzeugidentifikationsschild (nur Deutschland) Aluminiumniete (nur Deutschland) Seriennummernaufkleber Beleuchtungskit	2 1 4 1	Anbringen der Reflektoren, des Seriennummernaufklebers und des Fahrzeugidentifikationsschilds.
11	Keine Teile werden benötigt	–	Einstellen der Maschinengeschwindigkeit.

1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, aktivieren die Feststellbremse und stellen Sie die Fahrantriebshebel nach außen in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung.
3. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
4. Lassen Sie den Motor abkühlen.
5. Klemmen Sie das Minuskabel (-) von der Batterie ab.
6. Klemmen Sie das Pluskabel (+) von der Batterie ab.

2

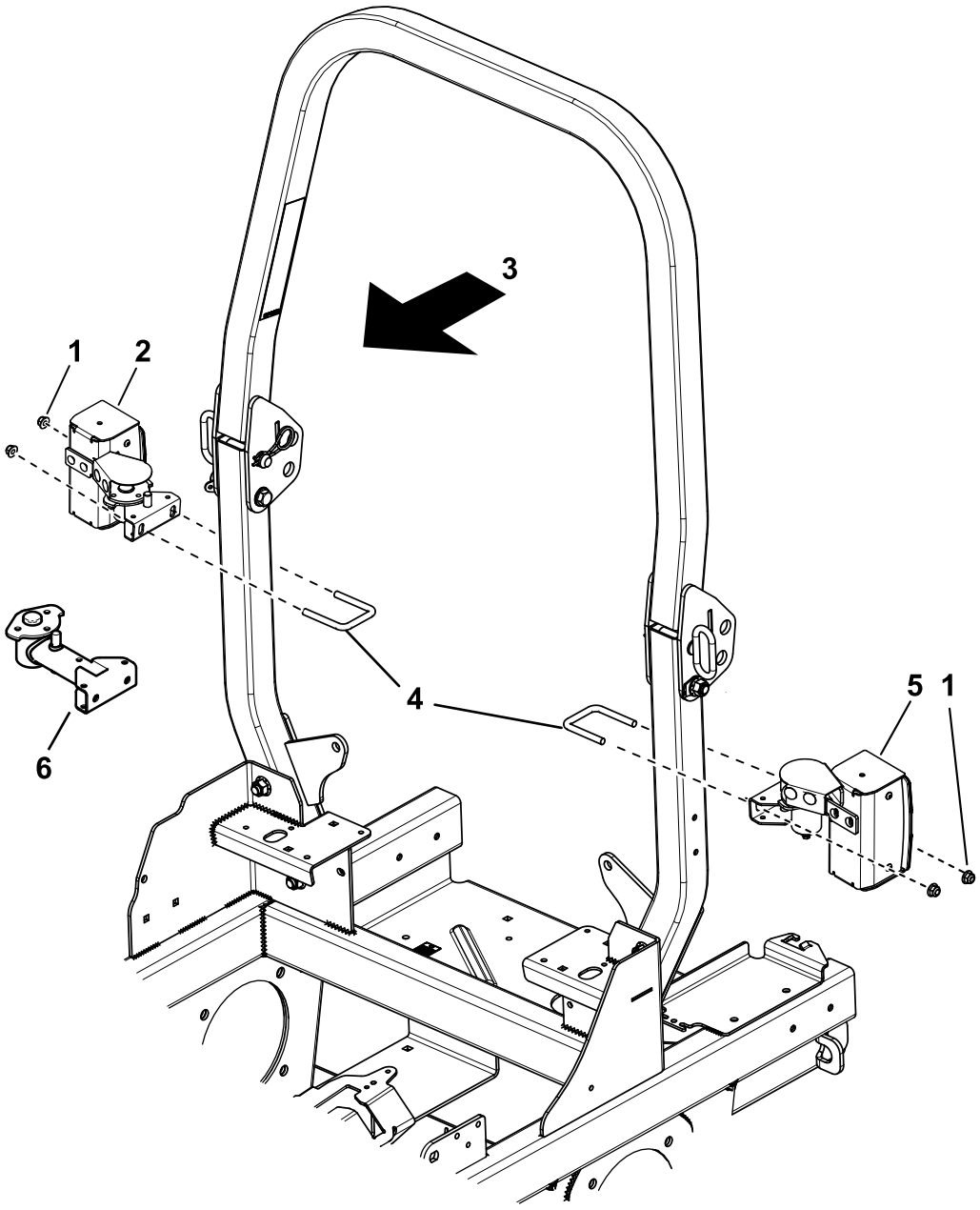
Einbauen der Rücklichter

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linke Scheinwerferbaugruppe
1	Rechte Scheinwerferbaugruppe
4	Bundmutter (⅜")
2	U-Bügel
1	Breite Schwenkhalterung (nur Modell 74056TE)

Verfahren

1. Montieren Sie die linke Beleuchtungsbaugruppe mit einem U-Bügel und zwei Sicherungsmuttern (⅜") lose an der linken Seite des unteren Überrollbügelrahmens, siehe Bild 1.
2. Verwenden Sie für das Modell 74056TE nur die breite Schwenkhalterung (Bild 1).
   A. Entfernen Sie die drei Schrauben (¼" ¾") und drei Sicherungsmuttern (¼").
   B. Ersetzen Sie die Standard-Schwenkhalterung durch die breite Schwenkhalterung.
   C. Befestigen Sie die Halterung mit den zuvor entfernten Schrauben und Muttern.
3. Montieren Sie die rechte Beleuchtungsbaugruppe mit einem U-Bügel und zwei Sicherungsmuttern (⅜") lose an der rechten Seite des unteren Überrollbügelrahmens, siehe Bild 1.



g397782

Bild 1

1. Bundmutter (⅜")
2. Rechte Scheinwerferbaugruppe
3. Vorderseite der Maschine
4. U-Bügel
5. Linke Scheinwerferbaugruppe
6. Breite Schwenkhalterung (nur Modell 74056TE)

3

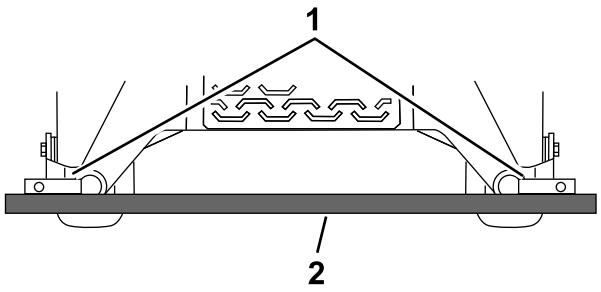
Einbau der Frontschein-werfer

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Beleuchtungsbefestigung
2	Schraube (½" x ¾")
1	Vordere rechte Scheinwerferbaugruppe
1	Vordere linke Scheinwerferbaugruppe
2	Schraube (M12 x 60 mm)

Verfahren

1. Entfernen Sie die Abdeckkappen von den Naben der Laufradarme der Maschine.
2. Markieren Sie die Mitte der Laufradrohre mit Hilfe der Nut in den Buchsen der Beleuchtungsbefestigung, indem Sie die Beleuchtungsbefestigung und ein Lineal vorübergehend, wie unter Bild 2 und Bild 3 dargestellt, verwenden.

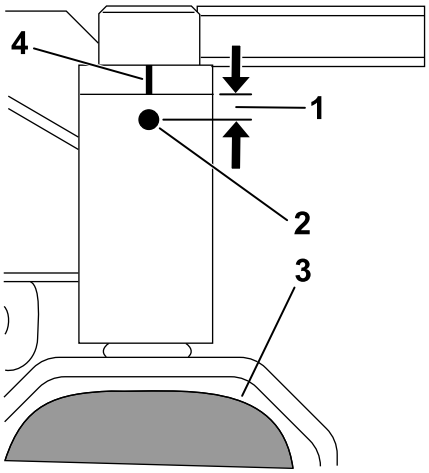


g397999

Bild 2

1. Beleuchtungsbefestigung
2. Lineal

3. Messen Sie 10 mm nach unten und markieren Sie eine Linie, bohren Sie ein 7 mm Loch in das vordere Laufradgehäuse. Siehe Bild 3 und Bild 4.



g392570

Bild 3

1. 10 mm
2. Bohren Sie hier ein Loch mit 7 mm Durchmesser.
3. Vorderer Laufradreifen
4. Marke

4. Montieren Sie eine Beleuchtungsbefestigung in jeden Laufradarm und befestigen Sie diese mit einer Schraube (¼" x ¾“), siehe Bild 4.
5. Ersetzen Sie die vorhandene Befestigungsschraube der Beleuchtungsbefestigung (M12 X 30 mm) durch die neue Schraube (M12 X 60 mm), die im Kit für jede Beleuchtungsbefestigung enthalten ist.
6. Montieren Sie die linke Scheinwerferbaugruppe mit der mitgelieferten Unterlegscheibe und Mutter an der linken Seite der vorderen Scheinwerferhalterung, siehe Bild 4.
7. Montieren Sie die rechte Scheinwerferbaugruppe mit der mitgelieferten Unterlegscheibe und Mutter an der rechten Seite der vorderen Scheinwerferhalterung, siehe Bild 4.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass beide Scheinwerfer gerade nach vorne gerichtet sind.

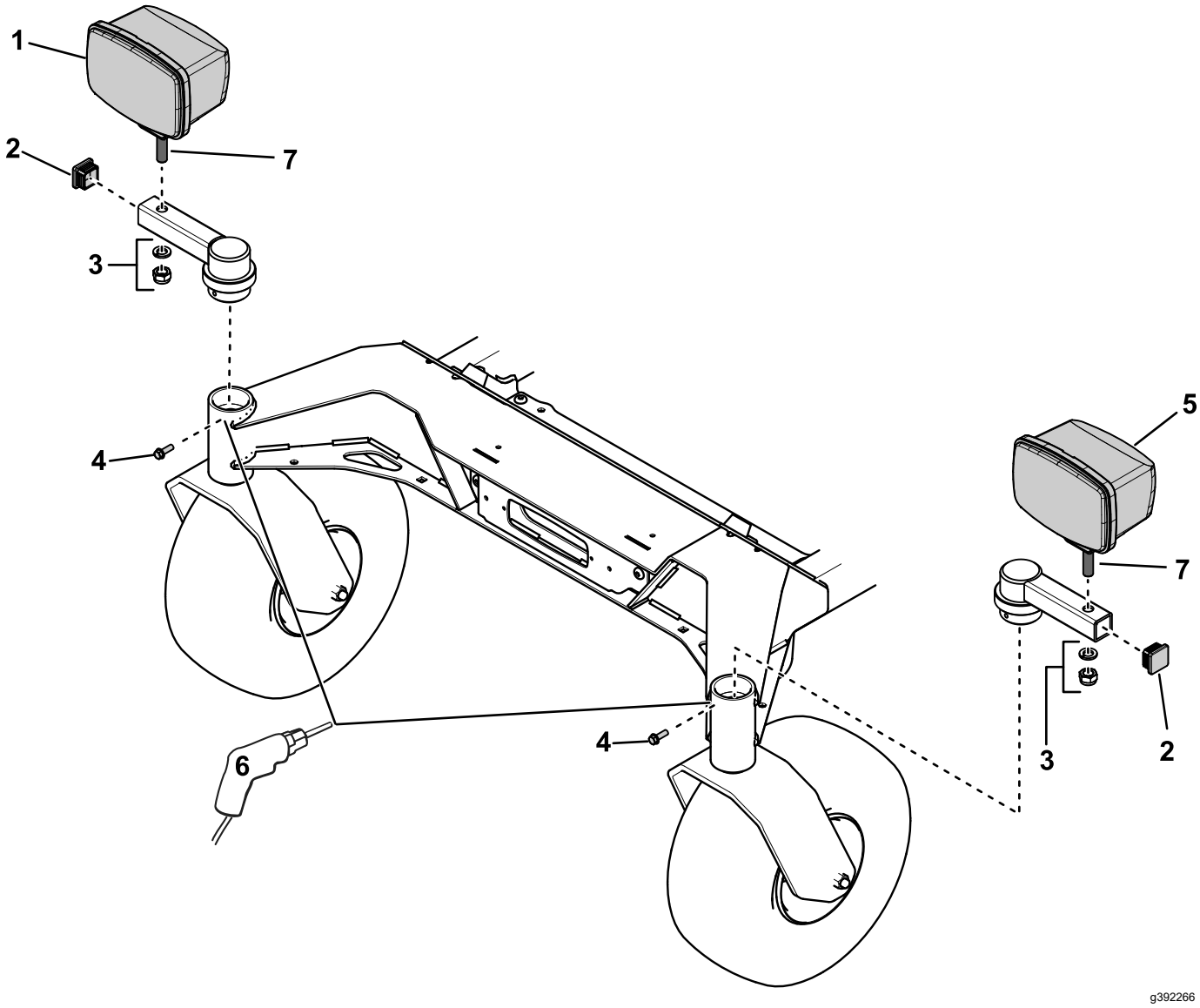


Bild 4

1. Rechter Scheinwerfer
2. Kappe
3. Vorhandene Befestigungselemente mit Scheinwerfer
4. Schraube (½" x ¾")
5. Linke Lampe
6. Bohren Sie ein Loch mit 7 mm Durchmesser.
7. Schraube (M12 x 60 mm)

8. Montieren Sie die Hupe mit einer Schraube (M8 X 25 mm) und einer Bundmutter (M8) an der Vorderseite.

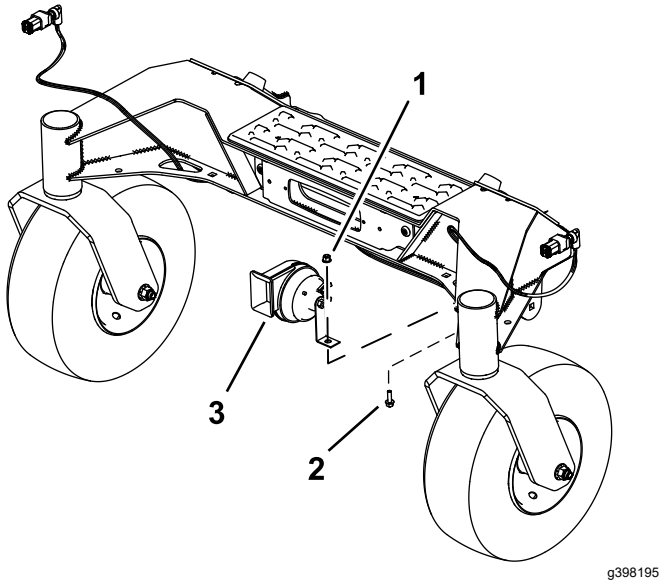


Bild 5

1. Bundmutter (M8)
2. Schraube (M8 x 25 mm)
3. Hupe

4

Installieren der Steuerelemente

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Steuerungsbaugruppe
1	Kennzeichenhalterung
2	Schlossschraube (¼" x ¾")
3	Schlossschraube (⅜" x 1 ¼")
4	Sicherungsmutter (¼")
2	Schlossschraube (¼" x 1¼")
3	Mutter (⅜")
6	Niete (3/16")
2	Geschwindigkeitsaufkleberschild
1	16 km/h Aufkleber
1	10 km/h Aufkleber (nur Frankreich)
2	Einsteckbefestigungen

Verfahren

1. Entfernen Sie hinter dem Sitz die Muttern, mit denen die MY RIDE Federungshalterung befestigt ist. Entfernen Sie nicht die Schrauben und bewahren Sie die Muttern auf.
2. Nehmen Sie das Bedienfeld von der Steuerungsbaugruppe ab und bewahren Sie die Befestigungselemente auf (Bild 7).
3. Befestigen Sie die Steuerungsbaugruppe mit zwei Schlossschrauben (¼" x 1“), zwei Schlossschrauben (¼" x 1 ¼") und vier Sicherungsmuttern (¼") an der Kennzeichenhalterung, siehe Bild 7.
4. Montieren Sie zwei Druckknöpfe in die beiden Löcher an der Kennzeichenhalterung (Bild 7).
5. Befestigen Sie das Kennzeichen und die Steuerungsbaugruppe mit drei Schrauben (⅜" x 1 ¼") und drei Sicherungsmuttern (⅜") an der MY RIDE Federungshalterung.

   Hinweis: Setzen Sie die Schrauben einzeln wieder ein, um sicherzustellen, dass die Federungsplatte befestigt bleibt.
6. Verwenden Sie eine Geschwindigkeitsaufkleberschild als Schablone, und markieren Sie die Position der Löcher auf beiden Seiten der Maschine (Bild 6 und Bild 7).

7. Bohren Sie in jede Seite der Maschine Löcher mit 5 mm Durchmesser (Bild 6).
8. Befestigen Sie jedes Geschwindigkeitsaufkleberschild mit drei Nieten (3/16“), siehe Bild 6 und Bild 7.

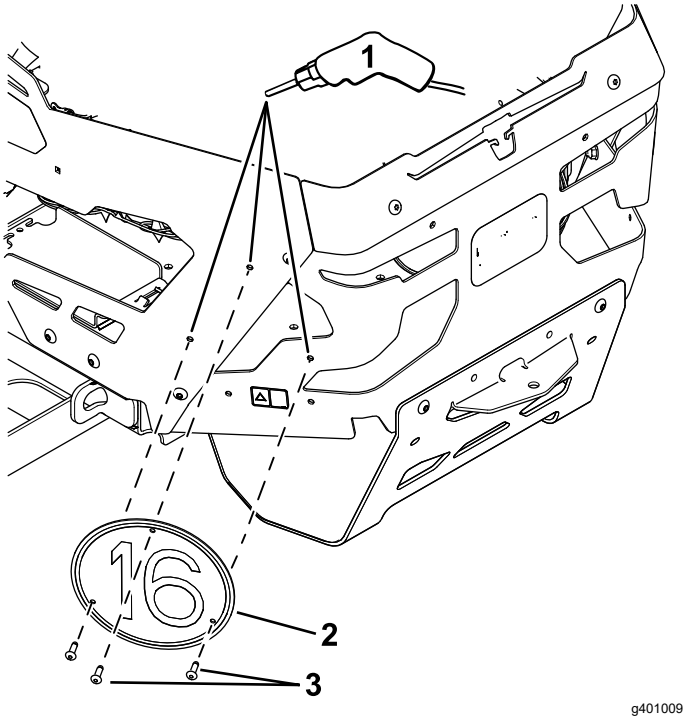
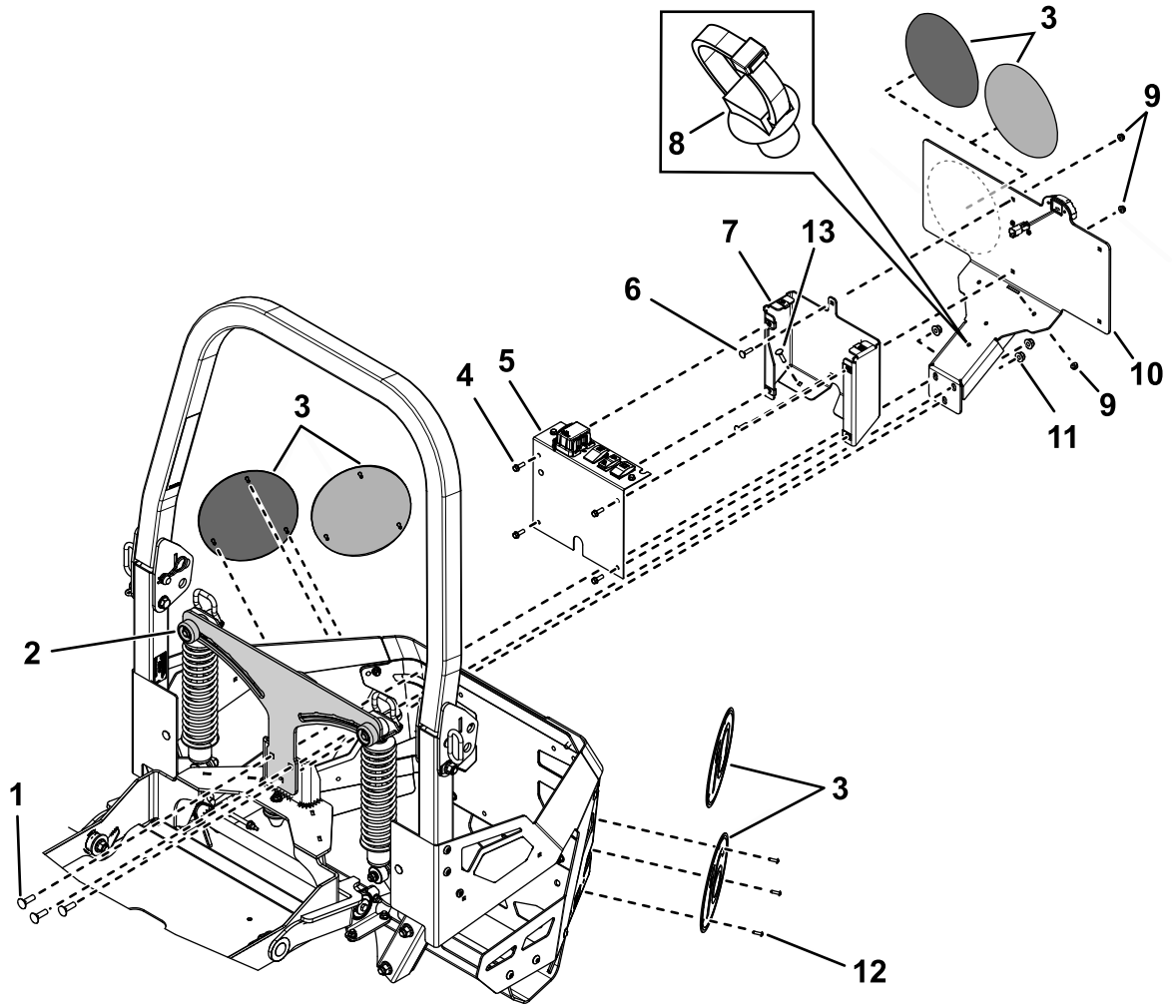


Bild 6

Bild zeigt die rechte Seite

1. 5 mm Löcher bohren
2. Geschwindigkeitsaufkleberschild
3. Niete (3/16")

9. Kleben Sie den entsprechenden Geschwindigkeitsaufkleber für Ihr Land auf die Kennzeichenhalterung.



g392568

Bild 7

1. Schlossschraube (⅜" x 1 ¼")
2. MY RIDE Federungssystem
3. Bringen Sie den richtigen Aufkleber für Ihr Land an.
4. Vorhandene Schrauben
5. Abdeckung des Armaturenbretts
6. Schlossschraube (¼" x 1 ¼")
7. Steuerungsbaugruppe
8. Einsteckverbindung
9. Sicherungsmutter (¼")
10. Kennzeichenhalterung
11. Sicherungsmutter (⅜")
12. Niete (3/16")
13. Schlossschraube (¼" x ¾")

5

Einbau des linken Steuerhebels

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linke Steuerhebelbaugruppe

Verfahren

1. Falls vorhanden, trennen Sie den Schalter für den elektrischen Hub.
2. Entfernen Sie den vorhandenen linken Steuerhebel und bewahren Sie die Befestigungselemente auf.
3. Montieren Sie den neuen linken Steuerhebel mit dem Beleuchtungsschalter (Bild 8).
4. Richten Sie beide Steuerhebel aus und ziehen Sie die Hebel fest.

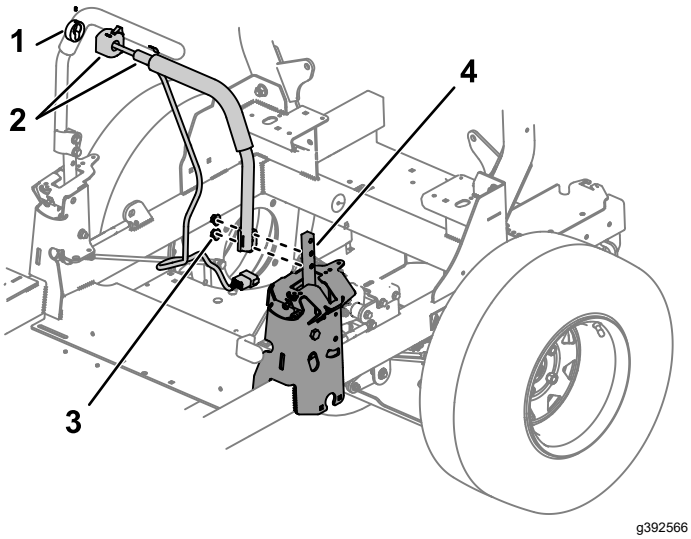


Bild 8

1. Schalterkappe
2. Schalter
3. Vorhandene Schrauben
4. Steuerhebelbasis

6

Einbau der elektrischen Hubsteuerung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Neuer Kabelbaum für die elektrische Hubsteuerung (nur Maschinen mit elektrischer Hubsteuerung)

Verfahren

Hinweis: Dieses Verfahren gilt nur für Maschinen mit elektrischer Hubsteuerung. Wenn Ihre Maschine nicht mit der elektrischen Hubsteuerung ausgestattet ist, fahren Sie mit 7 Montieren der Rundumleuchte (Seite 11) fort.

1. Lösen Sie die beiden Schrauben und entfernen Sie den Schalter für die elektrische Hubsteuerung vom zuvor entfernten linken Steuerarm.
2. Ziehen Sie das Schaltergehäuse vom Steuerarm ab.
3. Messen Sie 75 mm vom Metallende des rechten Steuerarms und seinem Gummigriff und kürzen Sie den Steuerarm dort (Bild 9).

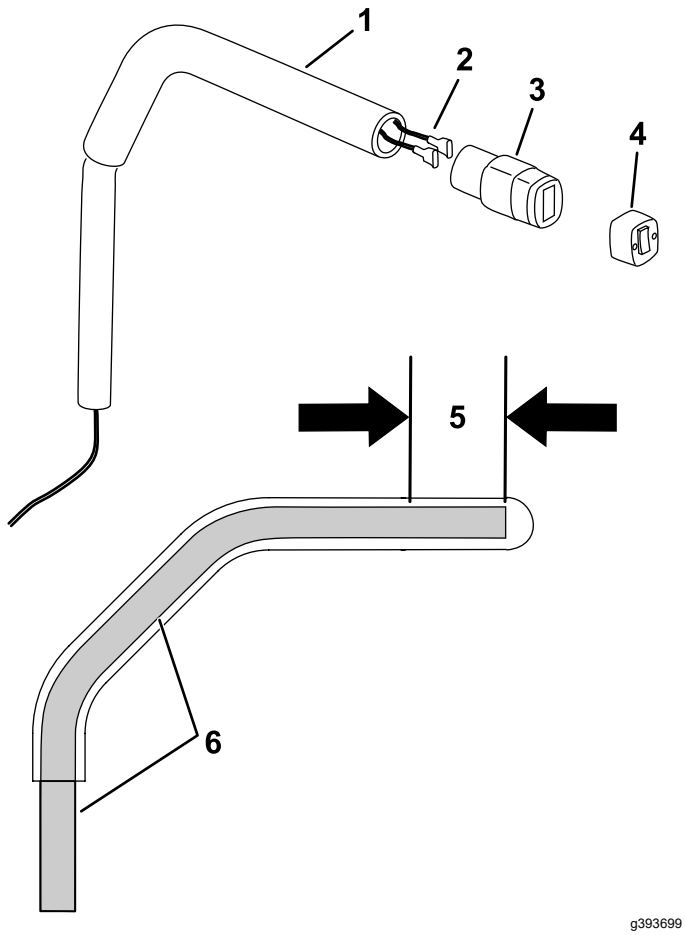


Bild 9

1. Rechter Steuerhebel
2. Neue Kabelbaumstecker
3. Schalter
4. Schalterabdeckung
5. 75 mm kürzen
6. Metallhebel

4. Führen Sie den Kabelbaum des Griffs durch den rechten Steuerarm nach oben.
5. Montieren Sie das Schaltergehäuse, indem Sie es fest auf das Ende des rechten Steuerarmrohrs drücken (Bild 9).

   Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich das Gehäuse nicht verdreht. Tragen Sie bei Bedarf eine kleine Menge Sekundenkleber auf.
6. Schließen Sie den Kabelbaum des Griffs an den Schalter an und montieren Sie den Schalter am Steuerarm.

   Hinweis: Die Anschlüsse sind wie folgt: graues Kabel an Klemme 2, orangefarbenes Kabel an die mittlere Klemme und gelbes Kabel an Klemme 1.
7. Ziehen Sie den Gummigriff am Steuerarm nach oben zum Schalter, wie gewünscht.
8. Verlegen Sie den Kabelbaum des Griffs unter der Bedienerplattform zur linken Seite der Maschine und schließen Sie ihn dort am Maschinenkabelbaum an, wo der ursprüngliche Kabelbaum des Schalters entfernt wurde.
9. Bringen Sie die magnetischen Kabelbaumverankerungen am Kabelbaum des Griffs an und befestigen Sie die Verankerungen auf beiden Seiten der Platte unter der Bedienerplattform.
10. Sichern Sie alle Kabel von beweglichen und heißen Teilen entfernt.

7

Montieren der Rundumleuchte

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

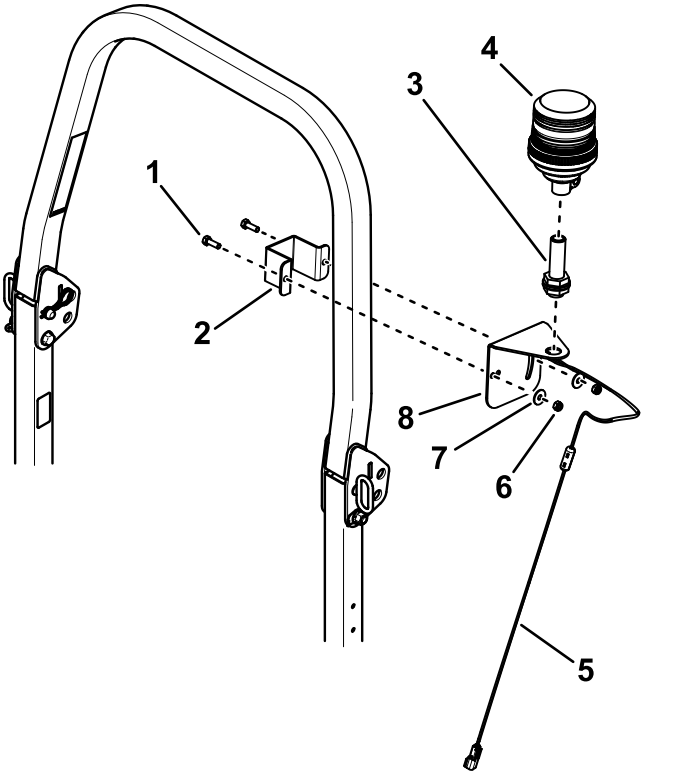
1	Rundumleuchte
1	Rundumleuchtenfassung
1	Rundumleuchtenhalterung
1	Klemme (50 mm)
2	Schraube (M8 x 30 mm)
2	Sicherungsmutter (M8)
2	Scheibe (5/16")

Verfahren

1. Verwenden Sie die Klemme (50 mm), um die Rundumleuchtenhalterung locker an der linken Seite des Überrollbügels zu befestigen, siehe Bild 10.

   Hinweis: Befestigen Sie die Rundumleuchtenhalterung so, dass sich die Oberseite etwa 141,5 cm über dem Boden befindet.
2. Befestigen Sie die Rundumleuchtenfassung mit der mitgelieferten Mutter, Unterlegscheibe und Zahnscheibe an der Rundumleuchtenhalterung.

   Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Fassung von der Seite der Maschine aus gesehen senkrecht steht; richten Sie diese entsprechend aus, wenn Sie die Halterung festziehen.
3. Führen Sie den Kabelbaum von der Rundumleuchte an der Vorderseite des Überrollbügelrahmens entlang und lassen Sie ihn für die spätere Installation locker liegen.
4. Einbau der Rundumleuchte an der Rundumleuchtenfassung (Bild 10).



g392429

Bild 10

1. Schraube (M8 x 30 mm)
2. Klemme (60 mm)
3. Rundumleuchtenfassung
4. Rundumleuchte
5. Ferrit
6. Kabelbaum Rundumleuchte
7. Sicherungsmutter (M8)
8. Scheibe (5/16")
9. Rundumleuchtenhalterung

8

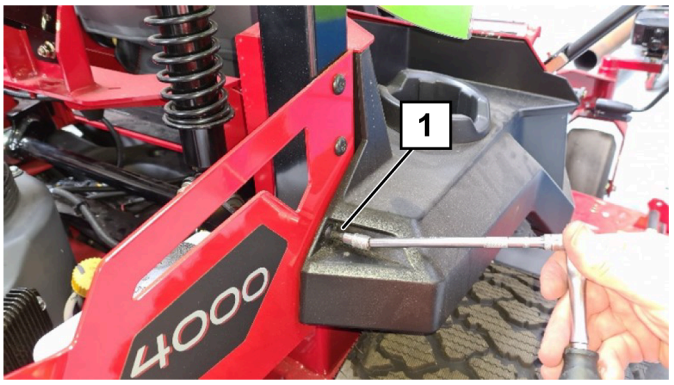
Einbauen des Kabelbaums

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Beleuchtungskabelbaum
1	Stromadapter-Kabelbaum
4	Magnetischer Kabelbaumanker
2	Rücklicht
4	Schraube (Nr. 10 x 1¼")
2	Schraube (M6 x 16 mm)
10	Kurze Kabelbinder
15	Lange Kabelbinder

Verfahren

1. Entfernen Sie die vier Torx® Kopfschrauben, mit denen die Abdeckung unter dem Bedienfeld der Maschine befestigt ist. Bewahren Sie die Abdeckung und die Schrauben auf.

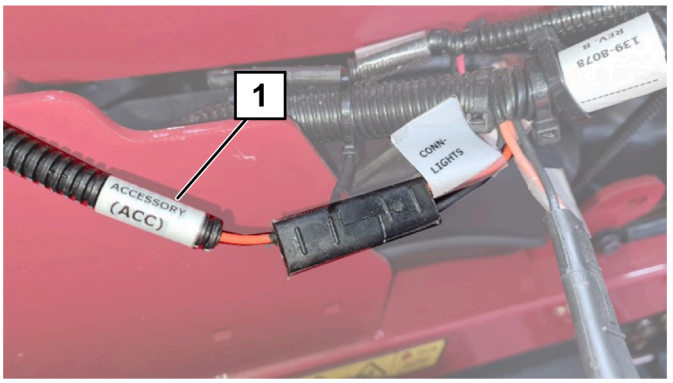


g394020

Bild 11

1. Torx® Kopfschrauben

2. Legen Sie den Kabelbaum des Stromadapters über den Motor und führen Sie den 2-poligen Steckverbinder (mit der Beschriftung ACCESSORY ACC) durch die rechte Seite in den Bereich der entfernten Abdeckung.
3. Verbinden Sie den 2-poligen Steckerverbinder mit dem Anschluss mit der Bezeichnung CONN LIGHTS, siehe Bild 12.



g394017

Bild 12

1. Steckverbinder mit der Beschriftung ACCESSORY ACC

4. Verlegen Sie den Kabelbaum des Stromadapters auf die linke Seite und verlegen Sie die Batterieanschlüsse in der Nähe der Batteriepole (ohne diese zu berühren) (Bild 13). Schließen Sie den Kabelbaum nicht an die Batterie an.

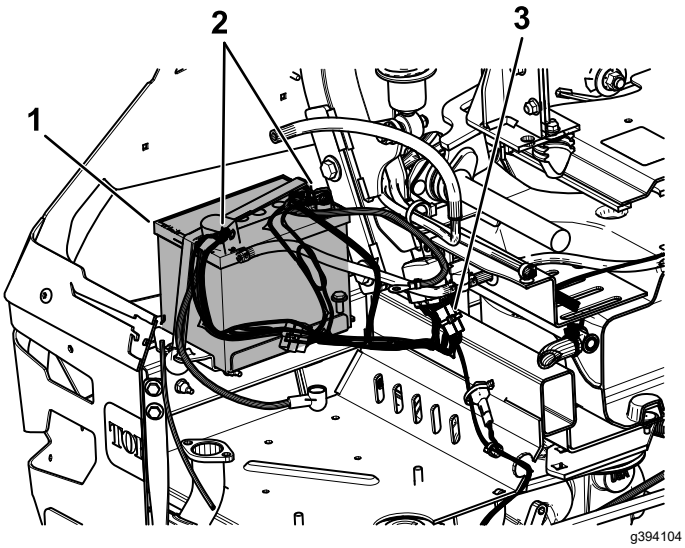


Bild 13

1. Batterie
2. Ringkabelschuhe
3. Kabelbaumanschluss

5. Verlegen Sie den Kabelbaum des Beleuchtungskits von der Rückseite der Maschine aus. Verlegen Sie den Kabelbaum unter dem Sitz, über dem Hydrauliköltank, entlang der Innenseite der linken Fahrgestellschiene und zu den Anschlüssen für die vorderen Scheinwerfer, die Hupe und die Lichtschalter.
6. Verlegen Sie den Kabelbaum des Beleuchtungskits entlang der Stange des Schnitthöhenmechanismus an der Vorderseite der Maschine und den beiden Verankerungen an der Innenseite der linken Fahrgestellschiene unterhalb der Bedienerplattform (Bild 14).

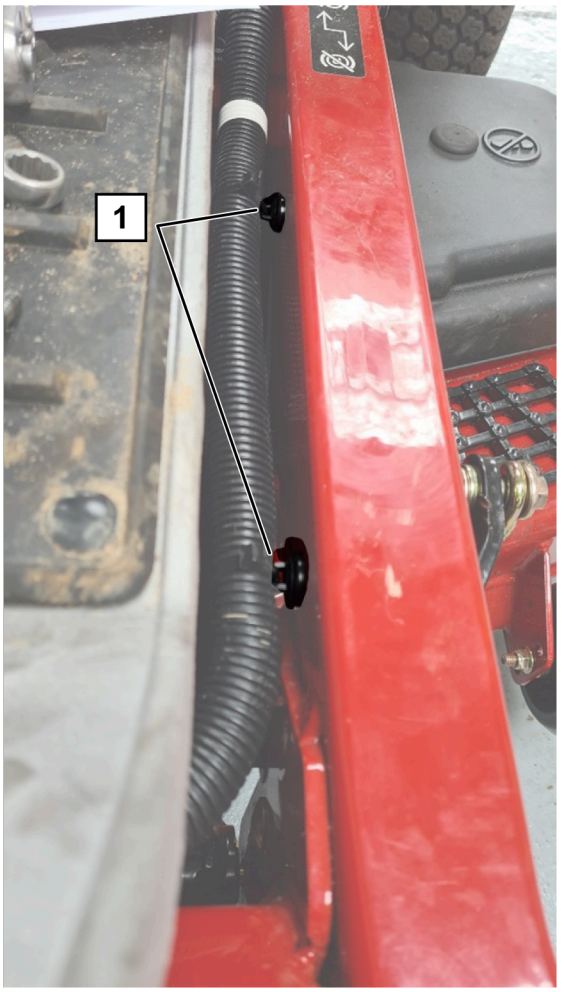
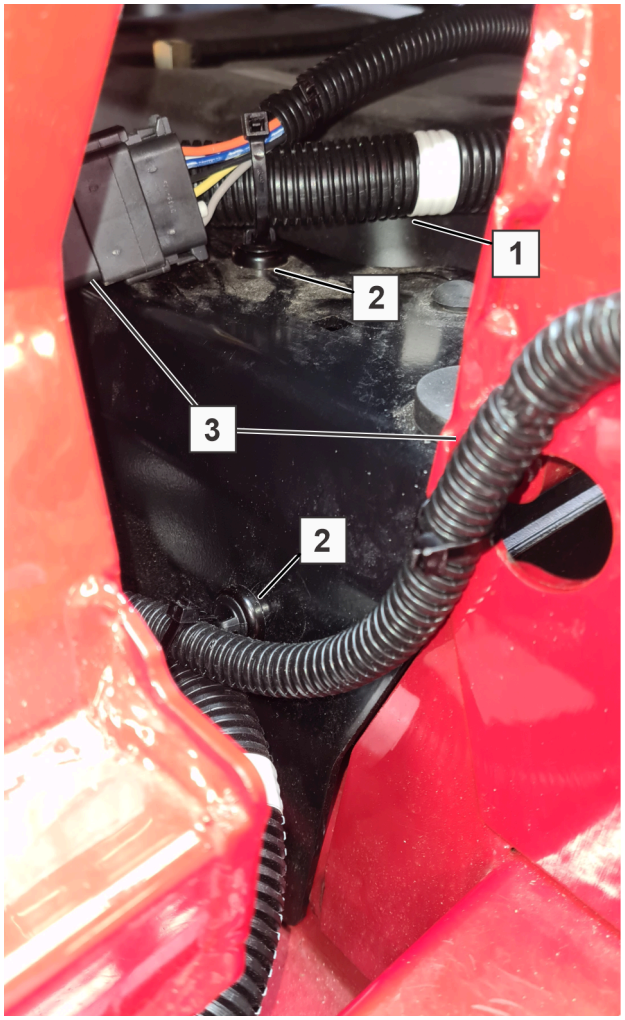


Bild 14
Linke Seite der Plattform

1. Magnetische Kabelbaumverankerungen

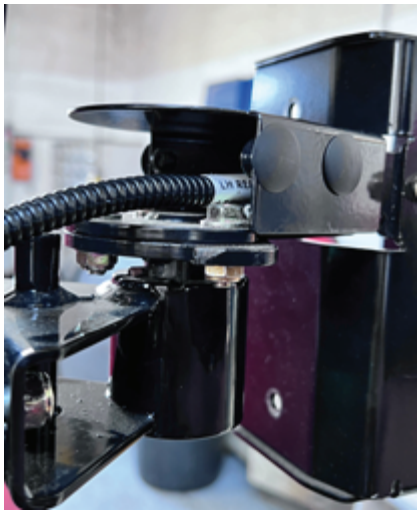


g402524

Bild 15

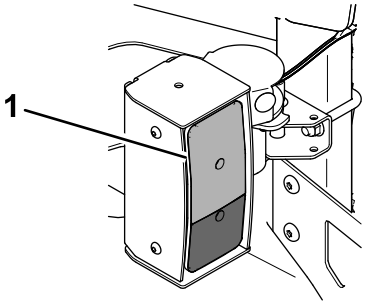
1. Kabelbaum des Beleuchtungskits
2. Magnetische Kabelbaumverankerungen
3. Kabelbaum linker Steuerarm

7. Identifizieren und markieren Sie die Anschlüsse der linken und rechten Frontscheinwerfer. Der rechte Steckverbinder hat blaue, gelbe, graue und schwarze Kabel. Der linke Steckverbinder hat braune, gelbe, graue und schwarze Kabel.
8. Verlegen Sie die beiden Steckverbinder für die Frontscheinwerfer zu den entsprechenden Frontscheinwerfern (Bild 15 und Bild 19).
9. Verbinden Sie die Steckverbinder für die Frontscheinwerfer am Kabelbaum des Beleuchtungskits mit den Frontscheinwerfern. Vergewissern Sie sich, dass der Kabelbaumkanal fest mit dem Gehäuse verbunden ist.
10. Verbinden Sie die Steckverbinder für die Frontscheinwerfer am Kabelbaum des Beleuchtungskits mit den Frontscheinwerfern.
11. Schließen Sie die Hupe an.
12. Befestigen Sie den Kabelbaum des Beleuchtungskits an der Stange des Schnitthöhenmechanismus und an den Laufradarmen.
13. Schließen Sie die Steckverbindung des Steuerhebels an den Kabelbaum des Beleuchtungskits an (Bild 19).
14. Legen Sie die Anschlüsse des Kabelbaums an ihrer ungefähren Position an der Rückseite der Maschine aus (Bild 19).
15. Verbinden Sie den 3-poligen Zubehörstecker mit dem Zubehörstecker (ACC) des zuvor installierten Stromadapterkabelbaums (Bild 13).
16. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbindern am Kabelbaum des Hauptbeleuchtungskits.
17. Verbinden Sie den Kabelbaum der Rundumleuchte mit dem Rundumleuchten-Steckverbinder des Kabelbaums des Beleuchtungskits.
18. Führen Sie den Steckverbinder des linken Rücklichts an der Vorderseite des Überrollbügelrahmens entlang des Kabelbaums der Rundumleuchte. Schieben Sie den Steckverbinder durch die Rückleuchtenhalterung und schließen Sie ihn mit zwei Schrauben (#10 x 1 ¼") an eine Rückleuchte an siehe Bild 16 und Bild 17.



g392884

Bild 16



g401337

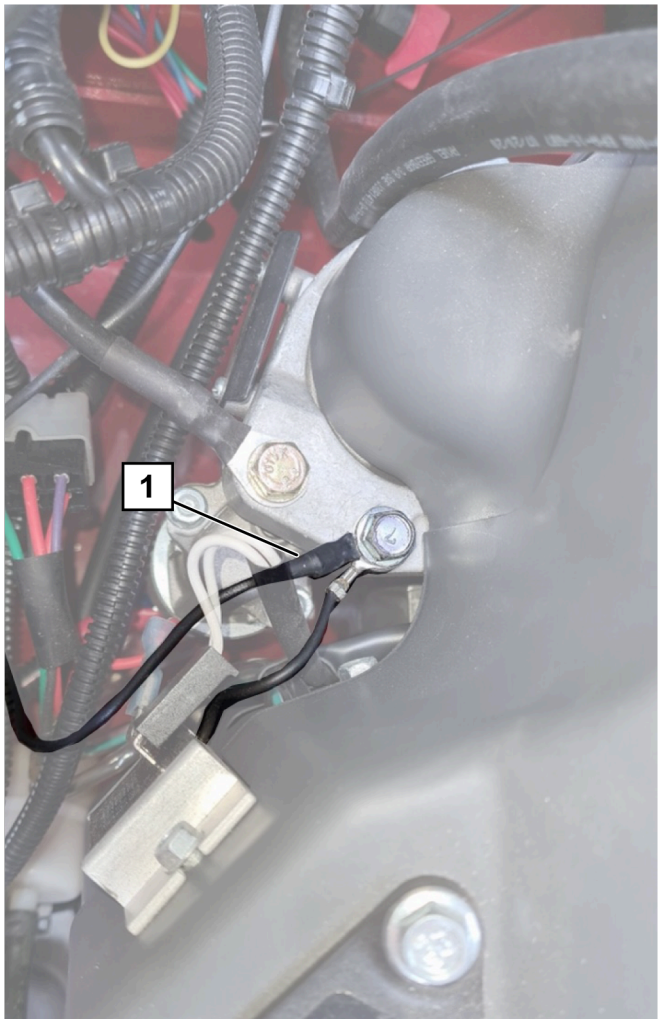
Bild 17

1. Fahrtrichtungsanzeiger (orangefarbene Linse)

19. Stellen Sie die Leuchte so ein, dass sie 92 cm über dem Boden ist.
20. Wiederholen Sie die Schritte 18 und 19 für die rechte Rückleuchte.
21. Verwenden Sie Kabelbinder, um die Kabel für die Rückleuchten und den Kabelbaum der Rundumleuchte am Überrollbügel zu befestigen.

    Hinweis: Lassen Sie etwas Spiel im Kabelbaum der Rundumleuchte, damit der Überrollbügel eingeklappt werden kann.
22. Entfernen Sie den Sicherungskastendeckel und befestigen Sie den Sicherungskasten mit zwei Halbrundkopfschrauben (M6 x 16 mm) am Bedienfeld an, siehe Bild 7.
23. Schließen Sie den Kabelbaum des Beleuchtungskits an jeden Schalter, an den Blinkgeber und an die Kennzeichenbeleuchtung an.
24. Verbinden Sie das einzelne schwarze Kabel des Beleuchtungskabelbaums mit der Masse auf der Oberseite des Motors (Bild 18).

    Hinweis: Verwenden Sie die innenliegende Verbindung.



g394018

Bild 18

1. Einzelnes schwarzes Kabel

25. Montieren Sie die Kunststoffplatte unter dem Bedienfeld der Maschine mit den zuvor entfernten vier Torx-Kopfschrauben (Bild 11).
26. Schließen Sie das Pluskabel der Batterie und den Plus-Ringkabelschuh des Stromadapterkabelbaums an.
27. Schließen Sie das Minuskabel der Batterie und den Minus-Ringkabelschuh des Stromadapterkabelbaums an.
28. Sichern Sie alle Kabel und Kabelbäume mit Kabelbindern von beweglichen und heißen Teilen entfernt.

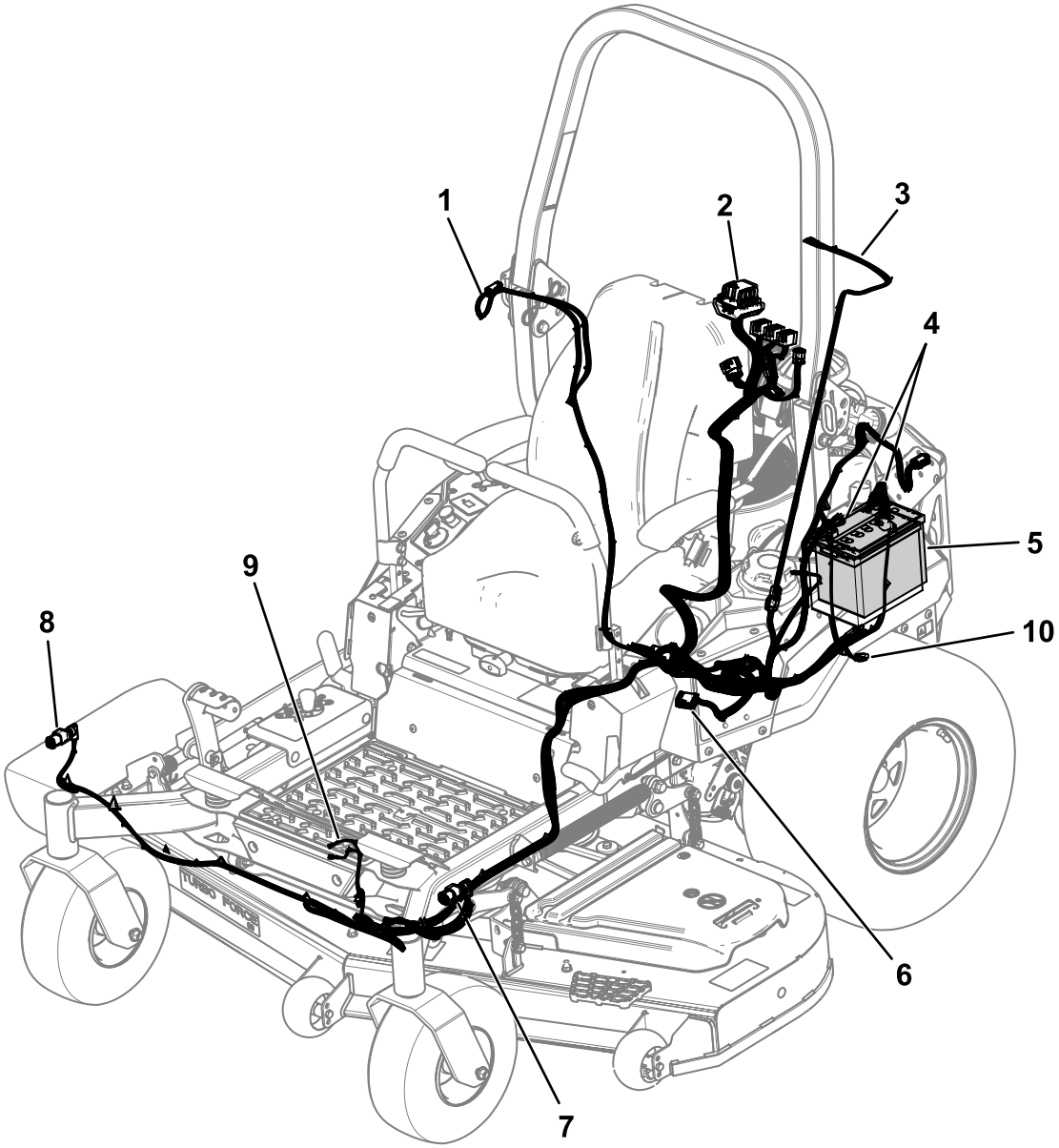


Bild 19

1. Steckverbinder der rechten Rückleuchte
2. Schalteranschlüsse und Sicherungsblock
3. Steckverbinder für die Rundumleuchte
4. Batterie-Ringkabelschuhe
5. Batterie
6. Steckverbinder für Steuerhebel
7. Steckverbinder für linken Frontscheinwerfer
8. Steckverbinder für rechten Frontscheinwerfer
9. Steckverbinder Hupe
10. 2-poliger Steckverbinder zum Maschinenkabelbaum

9

Testen der Leuchten

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Schalten Sie die Warnblinkanlage ein und achten Sie darauf, dass alle vier Leuchten blinken.
2. Schalten Sie den Zündschalter auf die RUN-Stellung und überprüfen Sie die Rundumleuchte.
3. Schalten Sie den Lichtschalter nach hinten, um die Straßenbeleuchtung zu aktivieren. Die vorderen Seitenleuchten und die roten Rückleuchten sollten aufleuchten.
4. Schalten Sie die Scheinwerfer am linken Steuerarm ein. Vergewissern Sie sich, dass beide Scheinwerfer eingeschaltet sind.
5. Prüfen Sie, ob alle Richtungsanzeiger funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass die richtige Leuchte blinkt, wenn sie am Schalter des Steuerarms betätigt wird.
6. Überprüfen Sie die Hupe.
7. Wenn alles funktioniert, sichern Sie die Kabelbäume in allen Bereichen mit Kabelbindern. Möglicherweise müssen Sie einige Kabel aufrollen und dann mit dem nächsten Abschnitt fortfahren.
8. Wenn irgendetwas nicht funktioniert, überprüfen Sie die Verbindungen zu der ausgefallenen Leuchte und dem Schalter.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle geerdeten Kabel und Batterieanschlüsse ordnungsgemäß installiert sind.

10

Anbringen der Reflektoren, des Seriennummernaufklebers und des Fahrzeugidentifikationsschilds

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Roter Reflektor
1	Fahrzeugidentifikationsschild (nur Deutschland)
4	Aluminiumniete (nur Deutschland)
1	Seriennummernaufkleber Beleuchtungskit

Verfahren

1. Bringen Sie auf jeder Seite der Maschine einen roten Reflektor an der Rückseite an (Bild 20).

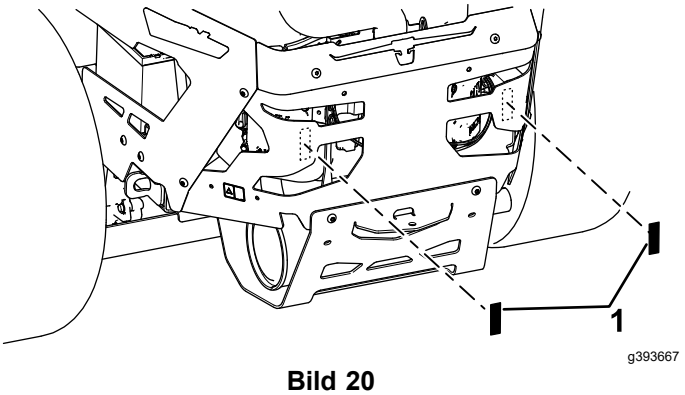


Bild 20

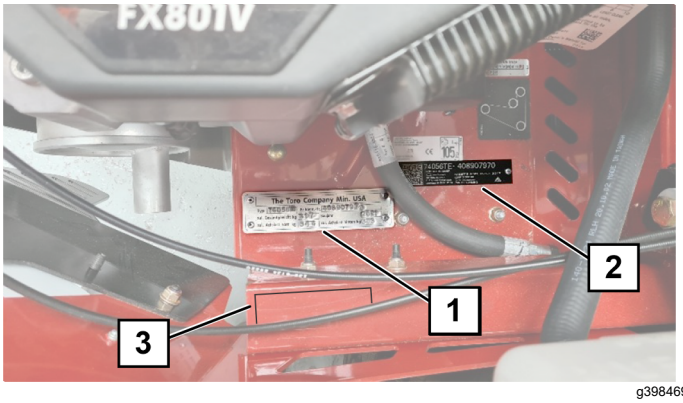
1. Reflektor

2. Bei Maschinen, die in Deutschland eingesetzt werden, stempeln Sie die erforderlichen Angaben auf das Typenschild des Fahrzeugs. Siehe nachstehende Tabelle.

TYP	Modellnummer
Fz-Ident-HR	Seriennummer der Maschine angeben
Zul- Gesamtgewicht kg	817
Baujahr	Baujahr angeben
Zul-Achslast vorne kg	436 (74048TE)
	544 (74053TE und 74056TE)
Zul-Achslast hinten kg	653

3. Verwenden Sie das Fahrzeugidentifikationsschild als Schablone, richten Sie das Schild aus und markieren Sie die Löcher, siehe Bild 21.
4. Bohren Sie vier 3 mm große Löcher in das Motorchassis.

   Hinweis: Gehen Sie beim Bohren vorsichtig vor, um sicherzustellen, dass keine Teile unter dem Motorchassis beschädigt werden.
5. Nieten Sie das Fahrzeugidentifikationsschild auf das Motorchassis (Bild 21).



g398469

Bild 21

1. Fahrzeugidentifikationsschild
2. Seriennummernschild der Maschine
3. Seriennummernaufkleber Beleuchtungskit

6. Bringen Sie den Aufkleber mit der Seriennummer des Beleuchtungskits an (Bild 21).
7. Besteht in Ihrem Land die Vorschrift, dass die Seriennummer auf dem Maschinenrahmen vorhanden sein muss, und die Behörde gibt keine bestimmte Stelle an, dann bringen/schlagen Sie die Seriennummer auf den rechten Lenkradarm an/ein.

11

Einstellen der Maschinengeschwindigkeit

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: **Dieses Verfahren gilt nur für in Frankreich verwendete Maschinen.**

Methode 1 - Verwendung des Drehzahlmessers

1. Heben Sie die Maschine an und stützen Sie sie mit Achsständern ab, so dass die Räder vom Boden abgehoben sind.
2. Lassen Sie jemanden auf dem Fahrersitz Platz nehmen oder legen Sie ein Gewicht auf den Sitz, um den Sitzkontaktschalter im Sitz zu aktivieren.
3. Starten Sie die Maschine, lösen Sie die Bremse und drücken Sie einen Steuerhebel ganz nach vorne.
4. Verwenden Sie einen Drehzahlmesser, um die Radgeschwindigkeit zu messen. Die maximale Drehzahl sollte 100 U/min betragen.
5. Verwenden Sie bei Bedarf einen T30-Torx-Schraubendreher, um den Anschlag des Steuerarms einzustellen und die Radgeschwindigkeit zu überprüfen.



g398468

Bild 22

1. Einstellschraube

6. Wiederholen Sie den Vorgang für das Rad auf der anderen Seite.

Methode 2 - Verwendung der Fahrgeschwindigkeit

1. Markieren Sie zwei Linien auf einer geraden, flachen Fläche im Abstand von 20 m.

   Hinweis: Lassen Sie genügend Platz, damit die Maschine auf volle Geschwindigkeit beschleunigen kann, bevor sie die erste Linie erreichen, und Sie am anderen Ende bremsen können, nachdem sie die zweite Linie passiert haben.

2. Messen Sie die Zeit, die benötigt wird, um bei voller Geschwindigkeit (Steuerarme ganz nach vorne) zwischen den beiden Markierungen zu fahren. Bei einer Geschwindigkeit von 10 km/h sollte die erforderliche Zeit höchstens 7 Sekunden betragen.

3. Stellen Sie den Anschlag des Steuerarms nach der Drehzahlmethode ein und überprüfen Sie die Geschwindigkeit.

Betrieb

Verwenden der Leuchten

- Um die **Begrenzungsleuchten** einzuschalten, starten Sie den Motor und drücken Sie den hinteren Teil des Lichtschalters auf dem Bedienfeld (Bild 23).
- Um die **Scheinwerfer und Begrenzungsleuchten** einzuschalten, starten Sie den Motor, drücken Sie auf die Rückseite des Lichtschalters am Bedienfeld und schieben Sie den Lichtschalter am linken Steuerarm in die **I**-Stellung (Bild 23).

  Um die Beleuchtung auszuschalten, drücken Sie auf die Vorderseite des Lichtschalters auf dem Bedienfeld.
- Um die **Arbeitsscheinwerfer** (sofern vorhanden) einzuschalten, drücken Sie den Lichtschalter vorne auf dem Bedienfeld.

  Hinweis: Sie können die Arbeitsscheinwerfer nicht verwenden, wenn die Straßenbeleuchtung eingeschaltet ist.
- Um die **Warnblinkanlage**einzuschalten, drücken Sie oben auf den Schalter für die Warnblinkanlage, damit alle Blinkleuchten gleichzeitig aufleuchten (Bild 23).

  Hinweis: Sie brauchen den Zündschalter nicht in die RUN-Stellung zu stellen.

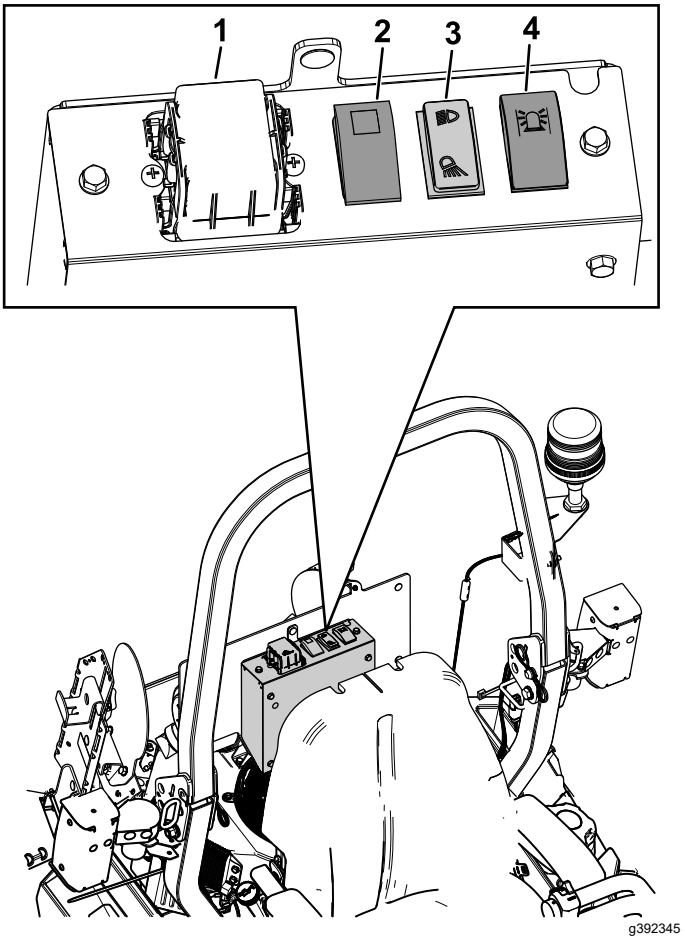
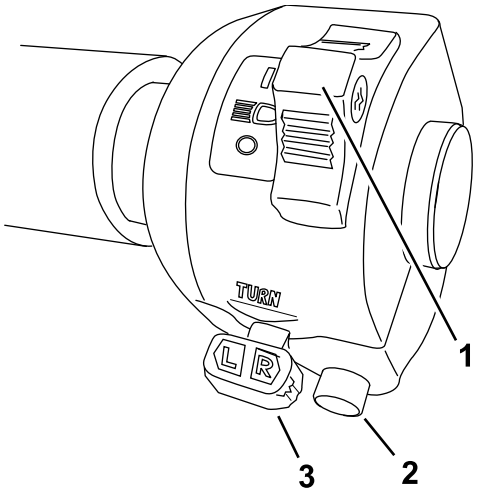


Bild 23

1. Sicherungskasten
2. Warnblinkanlage
3. Lichtschalter (Arbeit/Aus/Straße)
4. Rundumleuchte

- Der **Blinkerschalter** schaltet die rechten und linken Fahrtrichtungsanzeiger (Blinker) ein. Die Blinkanlage funktioniert nur, wenn die Zündung auf ON geschaltet ist (Bild 24).



g393446

Bild 24

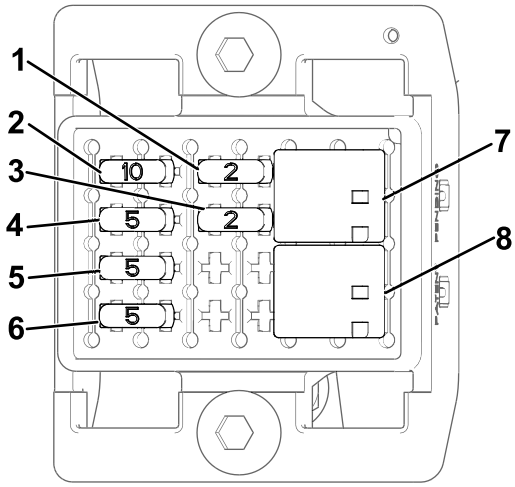
1. Lichtschalter
2. Hupentaste
3. Blinkerschalter

  - Drücken Sie auf die linke Seite des Kippschalters, um den linken Blinker einzuschalten.
  - Drücken Sie die rechte Seite des Kippschalters zur mittleren Stellung (Off), um den linken Blinker auszuschalten.
  - Drücken Sie auf die rechte Seite des Kippschalters, um den rechten Blinker einzuschalten.
  - Drücken Sie die linke Seite des Kippschalters zur mittleren Stellung (Off), um den rechten Blinker auszuschalten.
- Der Hupenschalter aktiviert die Hupe nur bei eingeschalteter Zündung.
  - Drücken Sie auf die Taste, um die Hupe zu aktivieren.
  - Lassen Sie die Taste los, um die Hupe auszuschalten.
- Um die **Rundumleuchte** einzuschalten, drücken Sie auf die Oberseite des Rundumleuchtenschalters (Bild 23).

Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Leuchten funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Scheinwerfer richtig eingestellt sind.
- Reinigen Sie die Leuchten täglich.
- Wischen Sie die Linsen mit einem feuchten Tuch ab, um sie sauber zu halten. **Verwenden Sie keine auf Lösungsmittel basierende Reinigungsmittel.**

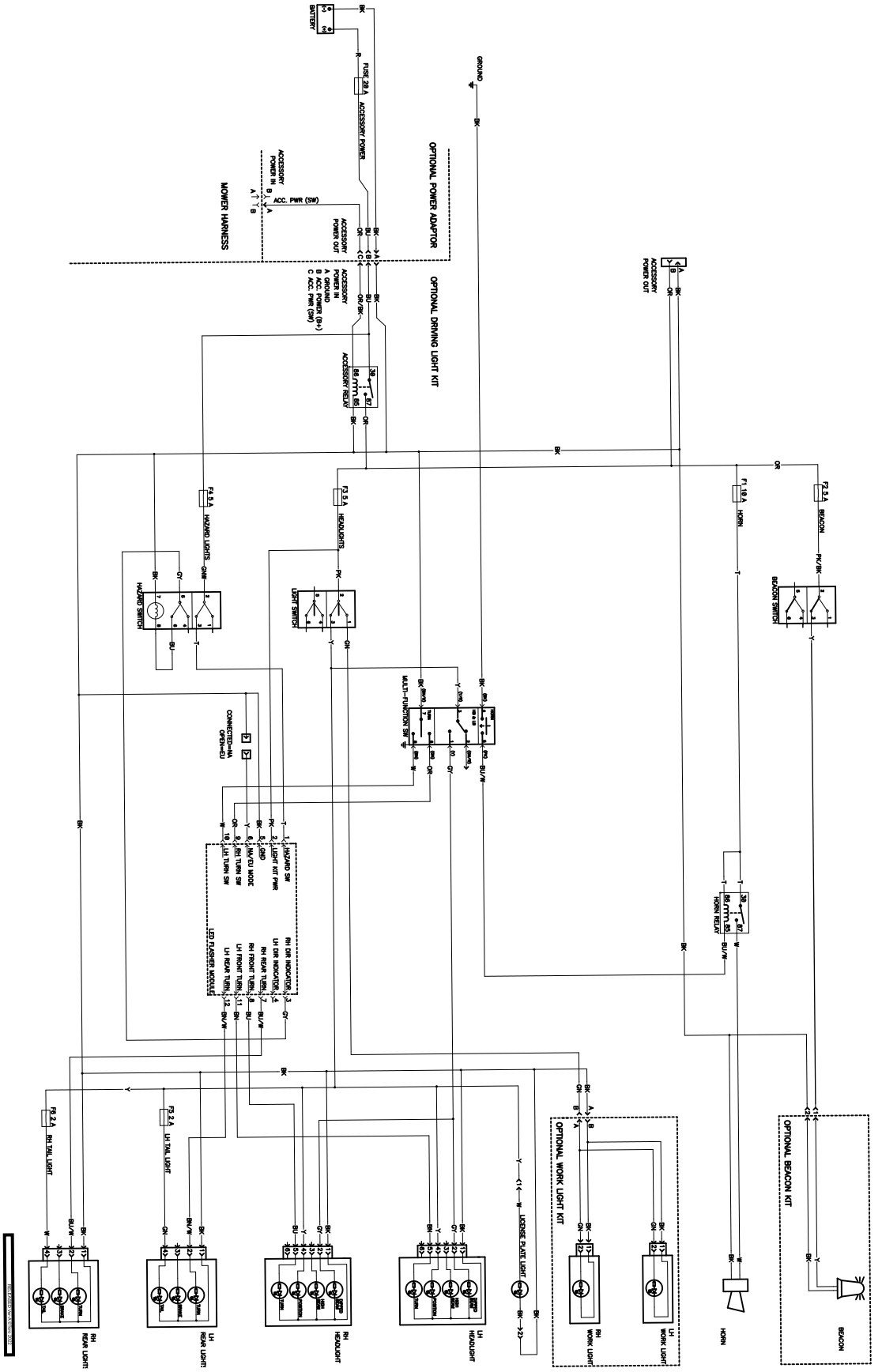
Sicherungen und Schaltplan



g396725

Bild 25

1. Rücklicht links (2 A)
2. Hupe (10 A)
3. Rücklicht rechts (2 A)
4. Rundumleuchte (5 A)
5. Scheinwerfer (5 A)
6. Warnblinkanlage (5 A)
7. Zubehör-Relais
8. Hupenrelais



g397348

Bild 26